

The SOURCE

2023 CONSUMER CONFIDENCE REPORT



Water Stewardship:
Reliability Through Dedicated Service

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información ó traducción, favor de contactar a Sra. Jandy Macías al (626) 338-7301.

Join us online!      @vcwdwater



Sustaining Our Water Future

Another year of above average rainfall resulted in the continued improvement to our local groundwater supplies. Although back-to-back years of good rainfall have been beneficial, we must all continue to be mindful of the management and overall use of local water supplies in the San Gabriel Valley. The District fully understands the critical role we play in protecting these resources and will continue to promote water use efficiency to preserve this supply and minimize unnecessary water waste and costs. We will also continue a proactive approach in system maintenance and replacement of aging infrastructure, which include over 120 miles of pipeline, 3 treatment facilities, 17 booster pumps, and 6 reservoirs.

This year the District is also very excited about the launch of our new Aquacademy programs that focus on providing educational opportunities for our customers and local schools to learn more about our water supply. For additional information and dates, please look for our announcements in our mailings, website and social media platforms.

Thank you all again for sharing our goal of providing a safe and reliable water supply to our community.




José Martínez
General Manager

 *We are here to help! If you have questions about District programs or services, please call us at (626) 338-7301.*

The District serves a population of approximately 68,871 through 12,745 water delivery service connections with water that meets all State and Federal drinking water standards.

GOVERNING BOARD OF DIRECTORS

Ralph Galvan
Board President

Javier E. Vargas
Board Vice President

Jazmin Leos
Board Member

David L. Muse
Board Member

Lenet Pacheco
Board Member

Focused on Commitment:

The Heart of Our Mission

Valley County Water District understands the critical role that water plays in daily life. Our dedication is founded on resilience against the challenges of climate change, limited resources, and aging facilities. The efforts of our staff ensures you can Trust the Tap®, without fail.

Our District serves our customers in the following ways:

Water Quality and Sustainability

Through meticulous management, we ensure that your water is always available and meets the highest quality standards.

Emergency Preparedness

Planning efforts anticipate emergency events and provide rapid response initiatives for potential water supply disruptions.

Environmental Protection

We are committed to protecting and restoring the natural environments that nurture our water sources.

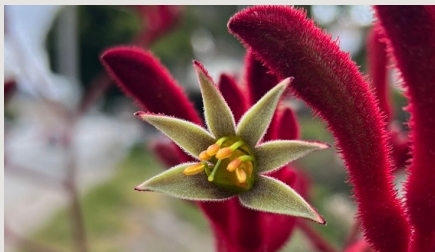
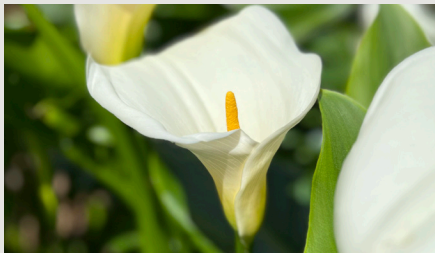
Education and Engagement

Educational programs and outreach work to engage customers in water conservation and stewardship efforts.

Infrastructure Programs

Investing in our water infrastructure reduces the risk of service disruptions and ensures current and future needs are met.

Valley County Water District strives to provide equitable access to water services so that no one is left without a safe and affordable water supply.



New Rebate for Adding Trees to Landscape

Thinking about starting a turf replacement project? You can now receive a \$100 rebate per tree for up to five trees planted while you replace your grass with a more sustainable and water-efficient landscape. Plus, residential customers can also qualify for the turf replacement program that provides \$3 per square foot rebate. Commercial customers are eligible for \$2 per square foot.

Details and more information are available at vcwd.org/rebates.

Trees are critical to the beauty and sustainability of our neighborhoods and landscapes.

Focused on Community. Water Education Programs

In 2023, the District launched Aquacademy — a community-based initiative to provide water education programs to adults and children. Aquacademy is designed to raise awareness in the stewardship of natural resources where participants develop an appreciation for water, learn how to care for it, and gain an understanding of how to protect it.

The inaugural year featured several programs, including:



Solar Mini-Boat
Challenge



Treatment
Plant Tours



Scholarship
Media Program



Sharing
Reading Library



Career Days &
Presentations

Making Waves for Future Generations

VCWD is bridging the gap between knowledge and action, offering resources tailored to instill water-wise habits in our community. Our goal is to create an informed and proactive community ready to safeguard our most precious resource. **An informed community is our strongest ally in the mission for water sustainability.**

Additional programs and events are being developed. Stay informed and updated by following us on social media and checking the District's website. Information is regularly updated and shared.

vcwd.org/aquacademy

[f](#) [i](#) [X](#) [n](#) [v](#) [@vcwdwater](#)



The District proudly serves
the community through local
partnerships, educational
opportunities, and city events.



Focused on Customer Experience: Service-Based Initiatives

Our dedication to offering customers safe, affordable, and reliable service motivates us to develop initiatives that improve the overall customer experience. In 2024, the District provided the following two new resources:

New *Monthly* Billing Cycle

Monthly billing cycles offer a better overall customer experience. It aligns with industry standards and helps you keep a closer eye on your monthly water usage and expenses.

Although you will be billed more frequently, each bill will generally be smaller since it only covers one month of water usage. The District offers several convenient methods to pay your utility service account. [Learn more at vcwd.org/payments](https://vcwd.org/payments).

If you are making an in-person payment at the District, check out our kiosk. It's quick and easy to use!

Watch a quick how-to video for step-by-step instructions at vcwd.org/kiosk.

NOW AVAILABLE My360 Customer Portal

My360 is a customer portal to track your water usage and detect leaks early. This innovative tool leads to potential savings on monthly water bills and contributes to overall water conservation efforts.

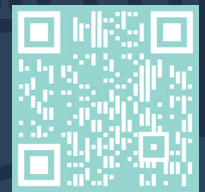


Monitor Your Own Water Use 24/7

- Create Water Usage Alerts
- Set Your Own Water Use Budget
- Set Out-of-Town Alerts

Easy to Read Charts and Graphs

- View Your Daily Water Consumption Data
- Detect Possible Leaks Quickly
- Web-Based and Works on All Devices



Regulated Drinking Water Quality

Water utilities in California have provided an annual report to their customers since 1991 which summarizes the prior year's water quality and explains important issues regarding their drinking water. In 1996, the United States Congress reauthorized the Safe Drinking Water Act (SDWA), which was originally passed in 1974 and later amended in 1986. The 1996 reauthorization called for the enhancement of nationwide drinking water regulations to include important components such as source water protection and public information.

This year's water quality report covers water quality testing from calendar year 2023 and has been prepared in compliance with the

consumer right-to-know regulations required by the SDWA 1996 amendments.

The United States Environmental Protection Agency (USEPA) and the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water (DDW) are the public agencies responsible for drafting and implementing regulations that ensure your tap water is safe to drink. USEPA and DDW establish drinking water standards that limit the amount of contaminants in water provided to the public. The U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

If you have questions about your water or the District, please contact us for answers at (626)338-7301.

For information about this report, or your water quality in general, please contact Ms. Dana Diaz at (626) 962-7301. The Board of Directors meets on the second and fourth Mondays of each month at 5:30 PM at 5121 Lante Street in the City of Baldwin Park. These meetings are open to the public.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información ó traducción, favor de contactar a Sra. Dana Diaz al (626) 338-7301.

Understanding the sources and quality of your water leads to a greater appreciation for this critical resource.

Regular Testing

Valley County Water District regularly tests your drinking water using DDW-approved methods to ensure its safety. Over 100 compounds have been monitored in the District's water supply. Only the detected constituents are reported in the accompanying table on page 10. Detected unregulated contaminants of interest are also included. Again in 2023, the water delivered to you by Valley County Water District met or surpassed all the State and Federal drinking water standards.

In addition, the Main San Gabriel Basin Watermaster (Watermaster), who manages our groundwater basin, continuously and vigilantly reviews upcoming State and Federal drinking water regulations. Watermaster has been proactive when monitoring unregulated contaminants in the Main San Gabriel Basin to ensure the water supply meets water quality standards.



Drinking Water Source Assessment

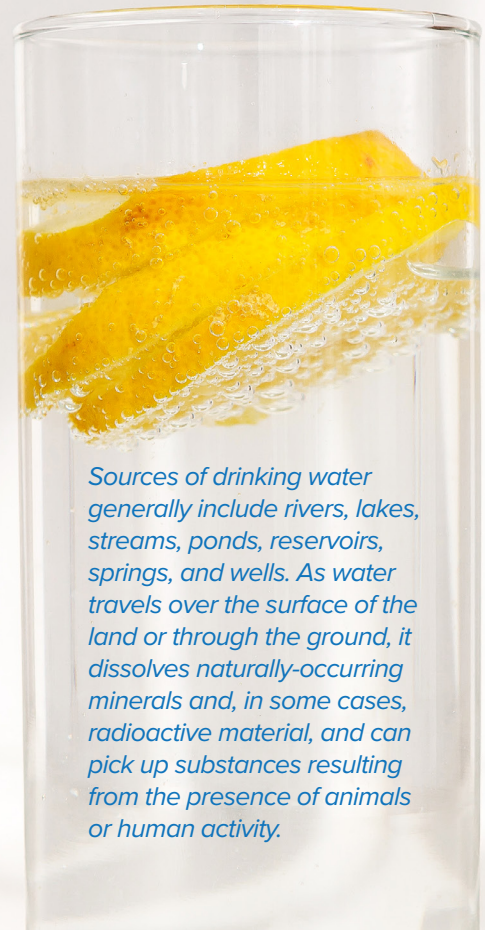
In accordance with the Federal Safe Drinking Water Act, an assessment of the drinking water sources for Valley County Water District was completed in December 2002. The purpose of the drinking water source assessment is to promote source water protection by identifying types of activities in the proximity of the drinking water sources which could pose a threat to the water quality.

The assessment concluded that Valley County Water District's sources are considered most vulnerable to the following activities or facilities associated with contaminants detected in the water supply: gasoline stations, chemical/petroleum processing and storage, automobile repair shops, fleet/truck/bus terminals, food processing, landfills/dumps, leaking underground storage tanks, dry cleaners and metal plating/finishing/fabricating.

In addition, the sources are considered most vulnerable to the following activities or facilities not associated with contaminants detected in the water supply: pesticide/fertilizer/petroleum storage and transfer areas, and railroad yards/maintenance/fueling areas.

A copy of the complete assessment is available at the District's headquarters at 5121 Lante Street, Baldwin Park, California 91706.

You may request a summary of the assessment to be sent to you by contacting Ms. Dana Diaz at (626) 338-7301.



Sources of drinking water generally include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or human activity.

Source of Supply

Valley County Water District's water supply comes from groundwater wells located in the Main San Gabriel Groundwater Basin.

Water treatment facilities have been constructed to clean up groundwater contamination.

As a result of historic industrial discharges, several of the District's groundwater wells are contaminated and have been taken out of service.

The Lante Treatment Plant is a state-of-the-art groundwater remediation facility that treats up to 9.5 million gallons of water a day.



Immuno-Compromised People



Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with

cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections.

These people should seek advice about drinking water from their health care providers.

USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk.

More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791), visit USEPA's Drinking Water website at <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water> or visit DDW website at https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.html.

Contaminant Definitions

- **Maximum Contaminant Level (MCL):** The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible.
- **Maximum Contaminant Level Goal (MCLG):** The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by EPA.
- **Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL):** The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
- **Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG):** The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
- **Notification Level (NL):** An advisory level which, if exceeded, requires the drinking water system to notify the governing body of the local agency in which users of the drinking water reside (i.e. city council, county board of supervisors).
- **Primary Drinking Water Standard:** MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements and water treatment requirements.
- **Public Health Goal (PHG):** The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.
- **Regulatory Action Level:** The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.
- **Secondary MCLs:** They are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

Potential Contaminants in Drinking Water

It is important to note that even a small concentration of certain contaminants can adversely affect a water supply. The State allows us to monitor for some contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of our data, though representative, are more than one year old. Contaminants that may be present in source water include:



- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining or farming.
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- Radioactive contaminants, that can be naturally-occurring or can be the result of oil and gas production and mining activities.
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gasoline stations, urban stormwater runoff, agricultural application and septic systems.

The District continues to meet all State and Federal drinking water standards. Water provided from your tap is more regulated and tested than bottled water.

Lead in Tap Water

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing.

Valley County Water District is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components in your home. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may request to have your water tested.

Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at: <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water>.



CHEMICAL	MCL	PHG (MCLG)	AVERAGE AMOUNT	RANGE OF DETECTION	MCL VIOLATION	RECENT TEST YEAR	TYPICAL SOURCE OF CONTAMINANT
PRIMARY DRINKING WATER STANDARDS — Health-Related Standards							
RADIOLOGICALS							
Uranium (pCi/L)	20	0.43	11	1.0 - 1.3	No	2023	Erosion of natural deposits
INORGANIC CHEMICALS							
Arsenic (ppb)	10	0.004	2.0	ND - 2.3	No	2023	Erosion of natural deposits
Barium (ppm)	1	2	0.10	ND - 0.13	No	2023	Erosion of natural deposits
Fluoride (ppm) - <i>Naturally Occurring</i>	2	1	0.26	0.21 - 0.28	No	2023	Erosion of natural deposits
Nitrate as N (ppm)	10	10	0.90	0.61 - 2.9	No	2023	Leaching from fertilizer use
SECONDARY DRINKING WATER STANDARDS — Aesthetic Standards, Not Health-Related							
Chloride (ppm)	500	NA	34	28 - 36	No	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Specific Conductance (µmho/cm)	1,600	NA	450	430 - 460	No	2021	Substances that form ions in water
Sulfate (ppm)	500	NA	22	21 - 23	No	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Total Dissolved Solids (ppm)	1,000	NA	190	180 - 200	No	2023	Runoff/leaching from natural deposits
Turbidity (NTU)	5	NA	0.11	ND - 0.30	No	2021	Soil Runoff
UNREGULATED CHEMICALS OF INTEREST							
Alkalinity as CaCO ₃ (ppm)	NR	NA	160	140 - 170	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Calcium (ppm)	NR	NA	54	49 - 56	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Hardness as CaCO ₃ (ppm)	NR	NA	180	160 - 190	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Grains of Hardness (gpg)	NR	NA	11	9.3 - 11	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Magnesium (ppm)	NR	NA	11	10 - 12	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
pH (pH Units)	NR	NA	7.6	7.6 - 7.7	NA	2021	Hydrogen ion concentration
Potassium (ppm)	NR	NA	3.5	3.4 - 3.6	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
Sodium (ppm)	NR	NA	16	15 - 16	NA	2021	Runoff/leaching from natural deposits
UNREGULATED CHEMICALS REQUIRING MONITORING±							
Bromide (ppb)	NR	NA	88	75 - 98	NA	2019	Industrial Discharge
Manganese (ppb)*	SMCL = 50	NA	0.40	ND - 2.4	No	2019	Erosion of natural deposits
Total Organic Carbon (ppm)	NR	NA	0.17	ND - 0.64	NA	2019	Various natural and man-made sources

MCL = maximum contaminant level; N/A = not applicable; ND = not detected; NR = not regulated; PHG = public health goal; NL = Notification Level; gpg = grains per gallon; NTU = nephelometric turbidity units; ppb = parts per billion or micrograms per liter; ppm = parts per million or milligrams per liter; SMCL = secondary MCL; µmho/cm = micromhos per centimeter; pCi/l = picoCuries per liter; < = average is less than the detection level for purposes of reporting (DLR)

It is important to note that not all contaminants are detected each year.

Only those contaminants detected in the reporting year or require multi-year reporting are included in this data.



CHEMICAL	ACTION LEVEL (AL)	PHG	90TH PERCENTILE	SITE EXCEEDING AL/ NUMBER OF SITES	AL VIOLATION	TYPICAL SOURCE OF CONTAMINANT
----------	-------------------	-----	-----------------	------------------------------------	--------------	-------------------------------

LEAD AND COPPER CONCENTRATIONS AT RESIDENTIAL TAPS

Copper (ppm)	1.3	0.3	0.18	0/36	No	Corrosion of household plumbing
Lead (ppb)	15	0.2	ND	0/36	No	Corrosion of household plumbing

At least thirty residences are tested every three years for lead and copper at-the-tap. The most recent set of samples (36 residences) was collected in 2023. Copper was detected in 32 samples; none exceeded the regulatory action level (AL). Lead was not detected in any samples. The AL is the concentration of lead or copper which if exceeded in more than 10 percent of the samples tested, triggers treatment or other requirements that a water system must follow. In 2023, no schools submitted a request to be sampled for lead.

CHEMICAL	MCL (MRDL/MRDLG)	AVERAGE	RANGE OF DETECTION	MCL VIOLATION	TYPICAL SOURCE OF CONTAMINANT
----------	------------------	---------	--------------------	---------------	-------------------------------

DISTRIBUTION SYSTEM WATER QUALITY

Total Trihalomethanes (ppb)**	80	9.6	ND - 10	No	Byproduct of chlorine disinfection
Haloacetic Acids (ppb)**	60	1.8	ND - 2.9	No	Byproduct of chlorine disinfection
Chlorine Residual (ppm)**	(4/4)	0.75	0.38 - 1.1	No	Drinking water disinfectant




CHEMICAL	NL	PHG (MCLG)	AVERAGE	RANGE OF DETECTION	RECENT TEST YEAR	TYPICAL SOURCE OF CONTAMINANT
----------	----	------------	---------	--------------------	------------------	-------------------------------

UNREGULATED CHEMICALS REQUIRING MONITORING IN THE DISTRIBUTION SYSTEM

Haloacetic acids (HAA5) (ppb)	NA	NA	0.14	ND - 0.78	2019	Byproduct of drinking water disinfection
Haloacetic acids (HAA6Br) (ppb)	NA	NA	0.16	ND - 1.1	2019	Byproduct of drinking water disinfection
Haloacetic acids (HAA9) (ppb)	NA	NA	0.18	ND - 1.1	2019	Byproduct of drinking water disinfection

MRDL = Maximum Residual Disinfectant Level; MRDLG = Maximum Residual Disinfectant Level Goal; * Manganese is regulated with a secondary standard of 50 ppb but was not detected, based on the DLR of 20 ppb. Manganese was included as part of the unregulated constituents requiring monitoring. **The table shows the highest running annual average for 2023, and the range of the individual results for samples collected in 2023.

MEASUREMENTS

ppm ppb
 ONE DROP IN 14 GALLONS —  — ONE DROP IN 14,000 GALLONS
 ONE SECOND IN 12 DAYS —  — ONE SECOND IN 32 YEARS
 ONE PENNY IN \$10,000 —  — ONE PENNY IN \$10 MILLION

Water is sampled and tested throughout the year. Contaminants are measured in parts per million (ppm), parts per billion (ppb), and parts per trillion (ppt).

QUESTIONS

For information about this report, or your water quality in general, please contact Ms. Dana Diaz at (626) 338-7301. The Board of Directors meets on the second and fourth Mondays of each month at 5:30 PM. These meetings are open to the public. Information on how to participate is available at vcwd.org/boardmeetings.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para mas información ó traducción, favor de contactar a Sra. Dana Diaz al (626) 338-7301.



5121 Lante Street
Baldwin Park, CA 91706

Formed in 1926 as Baldwin Park County Water District, Valley County Water District is an independent, special district that provides water services to a portion of the cities of Baldwin Park, Irwindale, West Covina, and Azusa. VCWD is positioned above a portion of the Main San Gabriel Groundwater Basin, which is its primary source of water.



**Valley County Water District
Provides a Safe and Reliable Supply
of Water to All of Our Customers
at a Reasonable Cost, and In An
Environmentally Sound Manner**

BOARD MEETINGS

2nd and 4th Monday at 5:30 PM

To participate, visit vcwd.org/boardmeetings for details.

Join us online!      @vcwdwater

The SOURCE

INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR 2023



Gestión Del Agua:
Fiabilidad a Través de un Servicio Dedicado

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información ó traducción, favor de contactar a Sra. Jandy Macías al (626) 338-7301.

¡Sigamos en línea!      @vcwdwater



Sosteniendo Nuestro Futuro de Agua

Otro año de precipitaciones por encima del promedio resultó en la mejora continua para nuestro suministros locales de agua subterránea. Aunque años consecutivos de buenas lluvias han sido beneficiosas, todos debemos seguir siendo conscientes de la gestión y uso general de los suministros locales de agua en el Valle de San Gabriel. El Distrito comprende completamente el papel fundamental que desempeñamos en la protección de estos recursos y continuará promoviendo la eficiencia en el uso del agua para preservar este suministro y minimizar el desperdicio y los costos innecesarios de agua.

También continuaremos con un enfoque proactivo en el mantenimiento del sistema y sustitución de infraestructuras obsoletas, que incluyen más de 120 millas de tuberías, 3 instalaciones de tratamiento, 17

bombas de refuerzo, y 6 embalses. Este año el Distrito también está muy entusiasmado con el lanzamiento de nuestros nuevos programas de Aquacademy que se enfocara en brindar oportunidades educativas para nuestros clientes y escuelas locales para obtener más información sobre nuestro suministro de agua. Para más información y fechas, por favor busque nuestros anuncios en nuestros correos electrónicos, sitios de web, y plataformas de redes sociales.

Gracias a todos nuevamente por compartir nuestro objetivo de brindar un suministro de agua seguro y confiable para nuestra comunidad.




José Martínez
Gerente General

 **¡Estamos aquí para ayudar! Si tiene preguntas sobre los programas o servicios del Distrito, llámenos al (626) 338-7301.**

El Distrito presta servicio a una población de aproximadamente 68,871 por través de 12,745 conexiones de servicio de entrega de agua con agua que cumple con todos los estándares estatales y federales de agua potable.

CONSEJO DE GOBIERNO DE DIRECTORES

Ralph Galvan

Presidente de la Junta

Javier E. Vargas

Vicepresidente de la Junta

Jazmin Leos

Miembro de la Junta

David L. Muse

Miembro de la Junta

Lenet Pacheco

Miembro de la Junta

Enfocados en el Compromiso: El Corazón de Nuestra Misión

Valley County Water District comprende el papel fundamental que desempeña el agua en la vida diaria. Nuestra dedicación se basa en la resiliencia frente a los desafíos del cambio climático, los recursos limitados y las instalaciones obsoletas. Los esfuerzos de nuestro personal garantizan que pueda Trust the Tap®, sin lugar a dudas.



Nuestro Distrito sirve a nuestros clientes de las siguientes maneras:



Calidad y Sostenibilidad del Agua

A través de una gestión meticulosa, aseguramos que su agua esté siempre disponible y cumple con los más altos estándares de calidad.



Preparación para Emergencias

Los esfuerzos de planificación anticipan eventos de emergencia y brindan iniciativas de respuesta rápida ante posibles interrupciones en el suministro de agua.



Protección del Medio Ambiente

Estamos comprometidos a proteger y restaurar los entornos naturales que nutren nuestras fuentes de agua.



Educación y Compromiso

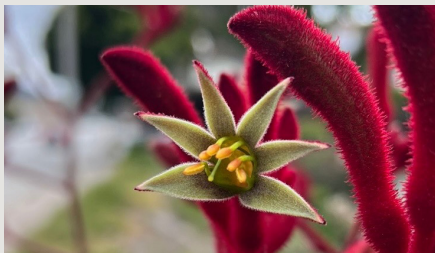
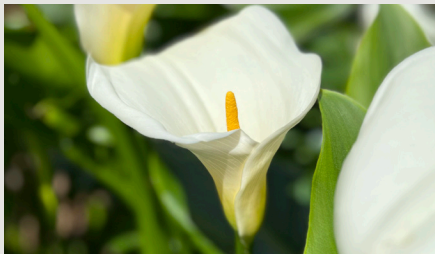
Programas educativos y trabajo de extensión para involucrar a los clientes en los esfuerzos de conservación y administración del agua.



Programas de Infraestructura

Invirtiendo en nuestra infraestructura hídrica reduce el riesgo de interrupciones del servicio y garantiza que se satisfagan las necesidades actuales y futuras.

Valley County Water District se esfuerza para brindar acceso equitativo a los servicios de agua para que nadie se quede sin un suministro de agua seguro y asequible.



Nuevo Reembolso Para Agregar Árboles al Paisaje

¿Está pensando en iniciar un proyecto de reemplazo de césped? Ahora puede recibir un reembolso de \$100 por árbol para hasta cinco árboles plantados mientras reemplaza su césped con un paisaje más sostenible y eficiente en el uso del agua. Además, los clientes residenciales también pueden calificar para el programa de reemplazo de césped que ofrece un reembolso de \$3 por pie cuadrado. Los clientes comerciales son elegibles para recibir \$2 por pie cuadrado.

Detalles y más información están disponibles en vcwd.org/rebates.

Los árboles son fundamentales para la belleza y la sostenibilidad de nuestros vecindarios y paisajes.

Centrado en la Comunidad:

Programas de Educación Sobre el Agua

En 2023, el Distrito lanzó Aquacademy, una iniciativa comunitaria para brindar programas de educación sobre el agua a adultos y niños. Aquacademy está diseñada para crear conciencia sobre la administración de los recursos naturales, donde los participantes desarrollan un aprecio por el agua, aprenden a cuidarla y cómo protegerla.

El año inaugural contó con varios programas, entre ellos:



Haciendo olas Para las Generaciones Futuras

VCWD está cerrando la brecha entre el conocimiento y la acción, ofreciendo recursos diseñados para inculcar hábitos de uso eficiente del agua en nuestra comunidad. Nuestro objetivo es crear una comunidad informada y proactiva lista para salvaguardar nuestro recurso más preciado. **Una comunidad informada es nuestro aliado más fuerte en la misión de la sostenibilidad del agua.**

Se están desarrollando programas y eventos adicionales. Manténgase informado y actualizado siguiéndonos en las redes sociales y consultando el sitio web del Distrito. La información se actualiza y comparte periódicamente.

vcwd.org/aquacademy

[f](#) [ig](#) [x](#) [in](#) [yt](#) @vcwdwater



El Distrito se enorgullece de servir a la comunidad a través de asociaciones locales, oportunidades educativas y eventos de la ciudad.



Centrados en la Experiencia del Cliente: Iniciativas Basadas en Servicios

Nuestra dedicación a ofrecer a los clientes un servicio seguro, asequible y confiable nos motiva a desarrollar iniciativas que mejoren la experiencia general del cliente. En 2024, el Distrito proporcionó los siguientes dos nuevos recursos:

Nuevo Ciclo de Facturación *Mensual*

Los ciclos de facturación mensuales ofrecen una mejor experiencia general para el cliente. Se alinea con los estándares de la industria y le ayuda a controlar más de cerca su uso y gastos mensuales de agua.

Aunque se le facturará con más frecuencia, cada factura generalmente será menor ya que solo cubre un mes de uso de agua. El Distrito ofrece varios métodos convenientes para pagar su cuenta de servicios públicos. **Obtenga más información en vcwd.org/payments.**

Si estás haciendo un pago presencial en el Distrito, consulte nuestro quisco. ¡Es rápido y fácil de usar!

Mire un vídeo instructivo y rápido para obtener instrucciones en como usar el quisco en vcwd.org/kiosk.



My360 es un portal de clientes para realizar un seguimiento de su uso de agua y detectar fugas a tiempo. Esta herramienta innovadora genera ahorros potenciales en las facturas mensuales de agua y contribuye a los esfuerzos generales de conservación del agua.

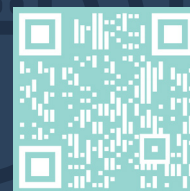


Monitorea Tu Propio Uso de Agua a Las 24/7

- Crea Alertas de Uso de Agua
- Establece Su Propio Presupuesto de Uso de Agua
- Establece Alertas Cuando Están Fuera de Viaje

Tablas y Gráficos Fácil de Leer

- Vea Sus Datos de Consumo de Agua Diario
- Detecte Posibles Fugas Rápidamente
- Basado En La Web y Funciona En Todos Los Dispositivos



Calidad De Agua Potable Regulada

Los servicios públicos de agua en California han proporcionado un informe anual a sus clientes desde 1991 que resume la calidad del agua del año anterior y explica cuestiones importantes relacionadas con el agua potable. En 1996, el Congreso de los Estados Unidos reautorizó la Ley de Agua Potable Segura (SDWA, por sus siglas en inglés), que se aprobó originalmente en 1974 y luego se enmendó en 1986. La reautorización de 1996 exigió la mejora de las regulaciones de agua potable a nivel nacional para incluir componentes importantes como la protección de las fuentes de agua e información pública.

El informe de calidad del agua de este año cubre las pruebas de calidad del agua desde el año calendario 2023 y se preparó de conformidad con las regulaciones del derecho a saber del consumidor requeridas por las enmiendas SDWA 1996.

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, División de Agua Potable (DDW) son las agencias públicas responsables de redactar e implementar regulaciones que garanticen que el agua del grifo sea segura para beber. La USEPA y el DDW establecen normas para el agua potable que limitan

la cantidad de contaminantes en el agua que se proporciona al público. Las regulaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU. y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información ó traducción, favor de contactar a Sra. Dana Diaz al (626) 962-1915.

Comprender las fuentes y la calidad de su agua conduce a una mayor apreciación de este recurso crítico.

Pruebas Periódicas

Valley County Water District analiza regularmente su agua potable utilizando métodos aprobados por DDW para garantizar su seguridad. Se han monitoreado más de 100 compuestos en el suministro de agua del Distrito. Solo los constituyentes detectados se informan en la tabla adjunta en la página 10. También se incluyen los contaminantes de interés no regulados detectados. Nuevamente en 2023, el agua que le entregó Valley County Water District cumplió o superó todos los estándares estatales y federales de agua potable.

Además, el Watermaster de la Cuenca Principal de San Gabriel (Watermaster), que administra nuestra cuenca de agua subterránea, revisa de manera continua y atenta las próximas reglamentaciones estatales y federales sobre el agua potable. Watermaster ha sido proactivo al monitorear contaminantes que no están regulados en la cuenca principal de San Gabriel para garantizar que el suministro de agua cumple con los estándares de calidad del agua.



Evaluación de la Fuente de Agua Potable

De acuerdo con la Ley Federal de Agua Potable Segura, en Diciembre de 2002 se completó una evaluación de las fuentes de agua potable para Valley County Water District. El propósito de la evaluación de la fuente de agua potable es promover la protección de la fuente de agua identificando tipos de actividades en la proximidad de las fuentes de agua potable que podrían representar una amenaza para la calidad del agua.

La evaluación concluyó que las fuentes del Valley County Water District se consideran más vulnerables a las siguientes actividades o instalaciones asociadas con los contaminantes detectados en el suministro de agua: estaciones de gasolina, procesamiento y almacenamiento de productos químicos/petróleo, talleres de reparación de automóviles, terminales de flotas/camiones/autobuses, procesamiento, vertederos/vertederos, fugas en tanques de almacenamiento subterráneos, tintorerías y enchapado/acabado/fabricación de metal.

Además, las fuentes se consideran más vulnerables a las siguientes actividades o instalaciones no asociadas con los contaminantes detectados en el suministro de agua: áreas de almacenamiento y transferencia de pesticidas/fertilizantes/petróleo, y áreas de estacionamiento/mantenimiento/abastecimiento de combustible del ferrocarril.

Una copia de la evaluación completa está disponible en la sede del Distrito en 5121 Lante Street, Baldwin Park, California 91706. Puede solicitar que se le envíe un resumen de la evaluación comunicándose con la Sra. Dana Diaz al (626) 962-1915.



Las fuentes de agua potable generalmente incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales, y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra oa través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o la actividad humana.

Fuente de Suministro

El suministro de agua de VCWD proviene de pozos de agua subterránea ubicados en la cuenca principal de agua subterránea de San Gabriel.

Se han construido instalaciones de tratamiento de agua para limpiar la contaminación del agua subterránea.

Como resultado de descargas industriales históricas, varios de los pozos de agua subterránea del Distrito están contaminados y han quedado fuera de servicio. El Plante de Tratamiento de Lante es una instalación de remediación de aguas subterráneas de última generación que trata hasta 9.5 millones de galones de agua al día.



Personas Inmunocomprometidas



Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que se

someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden correr un riesgo de sufrir infecciones.

Estas personas deben consultar con sus proveedores de atención médica sobre el agua potable.

Las pautas de la USEPA/Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles en el Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud.

Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos a la salud llamando la línea directa de agua potable segura de la USEPA (1-800-426-4791), visita sitio web de agua potable de la USEPA en <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water> or visit DDW website at https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.html.

Definiciones de Contaminantes

- **Nivel máximo de contaminante (MCL):** El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL principales se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente factible.
- **Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la EPA.
- **Nivel máximo de desinfectante residuales (MRDL):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.
- **Objetivo de nivel máximo de desinfectante residuales (MRDLG):** El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- **Nivel de notificación (NL):** Un nivel de aviso que, si se supera, requiere que el sistema de agua potable notifique al órgano rector de la agencia local en la que residen los usuarios del agua potable (es decir, el consejo de la ciudad, la junta de supervisores del condado).
- **Estándar de agua potable primario:** MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo e informes y requisitos de tratamiento de agua.
- **Objetivo de salud pública (PHG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.
- **Nivel de acción regulatoria:** La concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
- **Secundario MCLs:** Están configurados para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Contaminantes Potenciales en el Agua Potable

Es importante tener en cuenta que incluso una pequeña concentración de ciertos contaminantes puede afectar negativamente el suministro de agua. El Estado nos permite monitorear algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año. Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ocurrir naturalmente o pueden ser el resultado de la producción de petróleo y gas y minería.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo los químicos orgánicos volátiles y sintéticos, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, que y también pueden provenir de estaciones de gasolina, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.



El Distrito continúa cumpliendo con todos los estándares estatales y federales de agua potable. El agua del grifo está más regulada y probada que el agua embotellada.

Plomo en el Agua del Grifo

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar.

Valley County Water District es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado asentada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al dejar correr el agua del grifo por 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que la analicen.

La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba, y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea Directa de Agua Potable Segura o al: <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water>.



QUÍMICO	MCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD PROMEDIO	ALCANCE DE DETECCIÓN	MCL VIOLACIÓN	AÑO DE PRUEBA RECIENTE	FUENTE TÍPICA DE CONTAMINANTE
ESTÁNDARES PRIMARIOS DE AGUA POTABLE — Normas Relacionadas Con la Salud							
RADIOLÓGICOS							
Uranio (pCi/L)	20	0.43	11	1.0 - 1.3	No	2023	Erosión de depósitos naturales
QUÍMICOS INORGÁNICOS							
Arsénico (ppb)	10	0.004	2.0	ND - 2.3	No	2023	Erosión de depósitos naturales
Bario (ppm)	1	2	0.10	ND - 0.13	No	2023	Erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm) - <i>De forma natural</i>	2	1	0.26	0.21 - 0.28	No	2023	Erosión de depósitos naturales
Nitrato como N (ppm)	10	10	0.90	0.61 - 2.9	No	2023	Lixiviación por el uso de fertilizantes
NORMAS SECUNDARIAS DE AGUA POTABLE — Estándares Estéticos, No Relacionados con la Salud							
Cloruro (ppm)	500	NA	34	28 - 36	No	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Conductancia Específica (µmho/cm)	1,600	NA	450	430- 460	No	2021	Sustancias que forman iones en el agua
Sulfato (ppm)	500	NA	22	21 - 23	No	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sólidos disueltos totales (ppm)	1,000	NA	190	180 - 200	No	2023	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbiedad (NTU)	5	NA	0.11	ND - 0.30	No	2021	Escorrentía del suelo
QUÍMICOS NO REGULADOS DE INTERÉS							
Alcalinidad as CaCO ₃ (ppm)	NR	NA	160	140 - 170	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Calcio (ppm)	NR	NA	54	49 - 56	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Dureza como CaCO ₃ (ppm)	NR	NA	180	160 - 190	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Granos de Dureza (gpg)	NR	NA	11	9.3 - 11	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Magnesio (ppm)	NR	NA	11	10 - 12	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
pH (pH Units)	NR	NA	7.6	7.6 - 7.7	NA	2021	Concentración de iones de hidrógeno
Potasio (ppm)	NR	NA	3.5	3.4 - 3.6	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sodio (ppm)	NR	NA	16	15 - 16	NA	2021	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
QUÍMICOS NO REGULADOS QUE REQUIEREN MONITOREO±							
Bromuro (ppb)	NR	NA	88	75 - 98	NA	2019	Descarga Industrial
Manganeso (ppb)*	SMCL = 50	NA	0.40	ND - 2.4	No	2019	Erosión de depósitos naturales
Carbono organico total (ppm)	NR	NA	0.17	ND - 0.64	NA	2019	Diversas fuentes naturales y artificiales

MCL = nivel máximo de contaminante; N/A = no aplica; ND = no detectado; NR = No regulado; PHG = objetivo de salud pública; NL = Nivel de notificación; gpg = granos por galon; ppb = partes por mil millones o microgramos por litro; ppm = partes por millón o miligramos por litro; SMCL = secundario MCL; µmho/cm = micromhos por centímetro; < = el promedio es menor que el límite de informe; pCi/l = picroCuries por litro ±UCMR requieren informes durante cinco años. Las detecciones se eliminan del informe una vez que han alcanzado el quinto año.

Es importante señalar que no todos los contaminantes se detectan cada año. Solo aquellos contaminantes detectados en el año de informe o que requieren informes de varios años se incluyen en estos datos.



QUÍMICO	NIVEL DE ACCIÓN (AL)	PHG	PERCENTIL 90	SITIO QUE EXCEDE AL/ NÚMERO DE SITIOS	AL VIOLACIÓN	FUENTE TÍPICA DE CONTAMINANTE
---------	----------------------	-----	--------------	---------------------------------------	--------------	-------------------------------

CONCENTRACIONES DE PLOMO Y COBRE EN GRIFOS RESIDENCIALES

Cobre (ppm)	1.3	0.3	0.18	0/36	No	Corrosión de la plomería del hogar
Plomo (ppb)	15	0.2	ND	0/36	No	Corrosión de la plomería del hogar

Al menos treinta residencias se someten a pruebas cada tres años para detectar plomo y cobre en el grifo. El conjunto de muestras más reciente (36 residencias) se recolectó en 2023. Se detectó cobre en 32 muestras; ninguno excedió el nivel de acción regulatoria (AL). No se detectó plomo en ninguna muestra. El AL es la concentración de plomo o cobre que, si se excede en más del 10 por ciento de las muestras analizadas, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua. En 2023, ninguna escuela presentó una solicitud para que se le hicieran muestras de plomo.

QUÍMICO	MCL (MRDL/MRDLG)	PROMEDIO	ALCANCE DE DETECCIÓN	MCL VIOLACIÓN	FUENTE TÍPICA DE CONTAMINANTE
---------	------------------	----------	----------------------	---------------	-------------------------------

CALIDAD DEL AGUA DEL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

Total Trihalomethanes (ppb)**	80	9.6	ND - 10	No	Subproducto de la desinfección con cloro
Ácidos Haloacéticos (ppb)**	60	1.8	ND - 2.9	No	Subproducto de la desinfección con cloro
Cloro Residual (ppm)**	(4/4)	0.75	0.38 - 1.1	No	Desinfectante de agua potable


QUÍMICO	NL	PHG (MCLG)	PROMEDIO	ALCANCE DE DETECCIÓN	AÑO DE PRUEBA RECIENTE	FUENTE TÍPICA DE CONTAMINANTE
---------	----	------------	----------	----------------------	------------------------	-------------------------------

QUÍMICOS NO REGULADOS QUE REQUIEREN MONITOREO EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

Ácidos haloacéticos (HAA5) (ppb)	NA	NA	0.14	ND - 0.78	2019	Subproducto de la desinfección del agua potable
Ácidos haloacéticos (HAA6Br) (ppb)	NA	NA	0.16	ND - 1.1	2019	Subproducto de la desinfección del agua potable
Ácidos haloacéticos (HAA9) (ppb)	NA	NA	0.18	ND - 1.1	2019	Subproducto de la desinfección del agua potable

MRDL = Nivel máximo de desinfectante residual; MRDLG = Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual; *El manganeso está regulado con un estándar secundario de 50 ppb pero no se detectó, según el DLR de 20 ppb. El manganeso se incluyó como parte de los componentes no regulados que requerían seguimiento. **La tabla muestra el promedio anual acumulado más alto para 2023 y el rango de resultados individuales para las muestras recolectadas en 2023.

MEDICIONES

ppm	UNA GOTTA EN 14 GALONES	ppb	UNA GOTTA EN 14,000 GALONES
			
	UN SEGUNDO EN 12 DIAS		UN SEGUNDO EN 32 AÑOS
			
	UN CENTAVO EN \$10,000		UN CENTAVO EN \$10 MILLONES
			

El agua es muestreada y analizada durante todo el año. Los contaminantes se miden en partes por millón (ppm), partes por billón (ppb) y partes por trillón (ppt).

PREGUNTAS

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información ó traducción, favor de contactar a Sra. Dana Diaz al (626) 962-1915.

La Junta Directiva se reúne el segundo y cuarto Lunes de cada mes a las 5:30 PM. Estas reuniones están abiertas al público. La información sobre cómo participar está disponible en vcwd.org/boardmeetings.



5121 Lante Street
Baldwin Park, CA 91706

Formado en 1926 como Distrito de Agua de Baldwin Park, Valley County Water District es un distrito especial e independiente que brinda servicios de agua a unas partes de las ciudades de Baldwin Park, Irwindale, West Covina y Azusa. VCWD está ubicado sobre una parte de la cuenca principal de agua subterránea de San Gabriel, que es su principal fuente de agua.

REUNIONES DE JUNTA DIRECTIVA

2do y 4to Lunes a las 5:30 PM

Para participar visita vcwd.org/boardmeetings para detalles.

Valley County Water District
Brinda Un Suministro De
Agua Seguro y Confiable a
Todos Nuestros Clientes a Un
Costo Razonable y De Manera
Ambientalmente Racional

¡Síguenos en línea!      @vcwdwater